

## Cumpàri e cummàri

Ddu iornu ‘un mi pozzu scurdari  
tra canti, musica e balli particolari,  
lu me cori cu tia vuliva parlari,  
ma nun ti potti mancu avvicinari.

Cumpari miu, chiju jornu, t’assicùru,  
io non guardava a nuju,  
l’occhi mei brillàvanu di cuntentizza,  
avenu i presentari u libbru mio,  
e io poetessa arricriata mi sentia,  
na perla di lu mari rigalata.

Certu arraggiuni hai cummari mia,  
ma iu, ‘nta li spini stetti dda jiurnata,  
m’avissi accuntintatu macàri  
ti tucàriti sulu la manu,  
vasaritilla pianu-pianu.

Perdùnami cumpari duci assai,  
non potia sapiri cu quantu amuri,  
mi cercàvanu chist’occhi nnamurati,  
nu sulu a manu t’avarria datu,  
ma l’occhi mei nte toi  
l’avarria arripasati!  
Ma non ti dispiaceri, cà tu,  
tantu abbussasti a chistu cori  
chi mò dinventau poesii d’amuri.

Vaiu capennu ca chiddu chi scrivi  
è troppu duci cara cummaredda,  
si ‘n’amuri, si propriu bedda.  
Si ‘na fimmina cu un cori chinu d’amuri,  
granni quantu lu mari,  
lu grapi pi dallu a ‘stu cumpàri.

‘Sta cummàri e ‘stu cumpàri  
su davvèru spiciàli; èsistinu veru.  
Si amaru e si vulissiru amari arrè,  
nuddu lu sapi, sulu idda e iu vidè.

2013 Giuseppe Cardella